

一手住宅物業銷售監管局發出的提醒

A new Reminder issued by the Sales of First-hand Residential Properties Authority

監管局提醒持牌人，一手住宅物業銷售監管局已於 2019 年 4 月 12 日就成交紀錄冊載列支付條款發出提醒，並新增有關成交紀錄冊的常見問答第 1.2 題。

《一手住宅物業銷售條例》第 61 條述明，發展項目的成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供關於該項目的交易資料，以使公眾人士了解市場狀況。因此，賣方應列出與買方就購買指明住宅物業所協定的支付條款的細節。

監管局建議持牌人瀏覽監管局網頁（進入「持牌人」>「最新消息及提醒」）閱讀上述的提醒，以及上載於該局網站 (www.srpa.gov.hk) 的新增常見問答。

The EAA would like to draw licensees attention that the Sales of First-hand Residential Properties Authority (“SRPA”) has issued a Reminder on “Setting out Payment Terms in Register of Transactions” and one new frequently asked questions and answers (“FAQ”) on Register of Transactions, i.e. FAQ 1.2 on 12 April 2019.

As set out in section 61 of the Residential Properties (First-hand Sale) Ordinance, the purpose of the Register of Transactions for a development is to provide a member of the public with the transaction information relating to the development for understanding the residential property market conditions. A vendor is therefore expected to set out full details of the Payment Terms as agreed with a purchaser for the purchase of each specified residential property.

Licensees are advised to read the above mentioned Reminder at the EAA website (Licensees > News and Reminders) and the new FAQ at the SRPA’s website (www.srpa.gov.hk).

選舉事務處的提醒

Reminder from the Registration and Electoral Office

監管局接獲選舉事務處的信函，有關該處確認未能尋回一本 2016 年立法會換屆選舉的選民登記冊。

該處希望提醒各持牌人，要採取適當的預防措施，避免不法分子利用相關資料盜用他人身份從事犯罪活動，以保障客戶的利益。

The EAA received a letter from the Registration and Electoral Office (“REO”) regarding an incident that a register of electors used for the 2016 Legislative Council General Election could not be found.

The REO would like to remind licensees to take necessary precautionary measures so as to avoid any possible crime by identity theft using the data concerned in order to protect the interests of the clients.